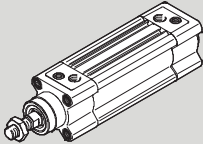


DSBF-...-EX4-...  
标准气缸



FESTO

Festo SE & Co. KG  
Ruiter Straße 82  
73734 Esslingen  
德国  
+49 711 347-0  
  
www.festo.com

工作条件 I EX

8094981  
2018-07a  
[8094989]



原版操作手册的译本

1 EX 标记

| 标记                                                                              |       |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------|
|  | II 2G | Ex h IIC T4 Gb                 |
|  | II 2D | Ex h IIIC T120°C Db            |
|                                                                                 |       | -20°C ≤ T <sub>a</sub> ≤ +60°C |

Tab. 1

2 适用文件

**提示！**

产品的技术参数在其他文件中可能存在差异。在易爆环境下操作时始终优先参照相关文件中的技术参数。



有关产品的所有可用文件 ➔ [www.festo.com/pk](http://www.festo.com/pk)。

3 认证的产品

| 型号                     |
|------------------------|
| DSBF-C-32-...-EX4-...  |
| DSBF-C-40-...-EX4-...  |
| DSBF-C-50-...-EX4-...  |
| DSBF-C-63-...-EX4-...  |
| DSBF-C-80-...-EX4-...  |
| DSBF-C-100-...-EX4-... |

Tab. 2

4 功能

通过气腔的进气，使活塞在硬管中往复运动。活塞杆将运动传输到外部。

5 安全

5.1 安全注意事项

- 本装置在规定的运行条件下可应用于爆炸性气体环境 1 区和 2 区以及爆炸性粉尘环境 21 区和 22 区。
- 只能在潜在爆炸性区域以外执行所有作业。
- 本产品不能用于其它流体。
- 本产品不能用作弹簧和缓冲元件。可能出现不允许的负载。

5.2 按规定使用

直线驱动器按规定用于运输负载和传递作用力。

6 调试

**警告！**

带静电零件释放电荷时可能产生可燃火星。

- 采取适当的安装和清洁措施防止静电的产生。
- 将本装置纳入设备的电位补偿中。

**警告！**

一些活塞杆附件和紧固件允许摆动的气缸旋转运动和翻转运动。此时可能出现不允许的发热。

- 不要将活塞杆附件和紧固件用作圆周速度为 ≥1 m/s 的径向滑动轴承。

**提示！**

剧烈产生电荷的工艺可能使金属表面上的非导电层和覆盖层带电。

**提示！**

逸出的废气可扬起堆积的粉尘并形成可能发生爆炸的粉尘环境。

**提示！**

压缩空气内的气溶胶可以引起静电。

**提示！**

应用的点火保护类型：c ( 结构安全 )

– 请注意产品标签。

使用终端位置缓冲 PPV 时：

- 调整缓冲器，使活塞杆能够可靠地到达终端位置，且不会发生严重碰撞/反冲。

7 维护和保养

– 定期检查设备的功能。间隔：两百万个运动周期或最迟 6 个月后。

在多尘环境中使用设备时：

- 根据环境条件以更短的间隔检查活塞杆和轴承的功能。

8 故障排除

| 功能故障              | 补救方法                                  |
|-------------------|---------------------------------------|
| 活塞杆或导向杆上出现纵向划痕    | 更换设备                                  |
| 活塞杆脏污             | 用软布清洁活塞杆                              |
| 轴承间隙增大            | 更换设备                                  |
| 噪音变大              | 更换设备                                  |
| 可以听到活塞杆密封件泄漏      | 更换耗材或将设备寄回 Festo 的维修服务部               |
| 气缸安装件或活塞杆上的安装件不牢固 | 拧紧固定螺丝                                |
| 终端位置上发生强烈冲击       | 减小加速的工作负载。<br>降低速度。<br>PPV：请调整终端位置缓冲。 |

Tab. 3

在个别情况下更换耗材及配件是可能的。此类维修只能由经过培训并授权的专业人员执行。

- 请联系 Festo 公司的专业顾问。

9 技术参数

| 工作条件                  |                                 |             |
|-----------------------|---------------------------------|-------------|
| 最大工作压力                | [bar]                           | 12          |
| 环境温度                  | [°C]                            | -20 ... +60 |
| 介质温度                  | [°C]                            | -20 ... +60 |
| 工作介质                  | 压缩空气符合 ISO 85731: 2010: [7:4:4] |             |
| 安装位置                  | 任意                              |             |
| 材料                    |                                 |             |
| 所用的铝合金内含比例小于7.5 % 的镁。 |                                 |             |

Tab. 4